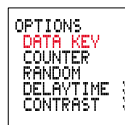
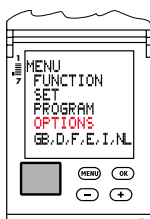


- oder
- ou
- or
- of
- oppure
- o
- eller
- tai
- eller
- eller
- ou
- ή
- lub



• Programme von der Schaltuhr auf einen Datenschlüssel übertragen (SCHLUESSEL SCHREIBEN)

Hinweis! Vorhandene Programme des Datenschlüssel werden überschrieben.

• Transfert des programmes de l'interrupteur horaire vers la clé de transfert de programme (écrire)

Nota! Les programmes existants sur la clé de transfert de programme seront écrasés.

• Load the programs of the time switch on to a data key (WRITE KEY)

Warning! all programs already existing on the data key will be overwritten.

• Programma's van de schakelklok naar een datasleutel overdragen (SLEUTEL SCHRIJVEN)

Opgelet! Aanwezige programma's van de datasleutel worden overschreven.

• Trasferire i programmi dall'interruttore orario ad una chiave dati (SCRIVERE SU CHIAVE)

Avvertenza! I programmi esistenti della chiave dati vengono sovrascritti.

• Transferir programas del temporizador a una llave de datos (ESCRIBIR LLAVE)

¡Nota! Se sobrescriben los programas existentes en la llave de datos.

• Overførsel af programmer fra kontaktet til en datatøgle (SKRIV PÅ NØGLE)

Bemærk! Eksisterende programmer på datatøglen overskrives.

• Ohjelmien siirtäminen kytkinkellosta koodiavaimen (AVAIMEN KIRJOITUS)

Huomaa! Kirjoitetaan koodiavaimessa olevien tietojen päälle.

• Overføring av programmer fra koplingsuret til en datatøkkel (SKRIVE NØKKEL)

Viktig! Eksisterende programmer på datatøkkelen overskrives.

• Överföring av program från kopplingsuret till en datanyckel (SKRIV NYCKEL)

Anmärkning! Existerande program på datanyckeln överskrivs.

• Transferir os programas do interruptor horário para a chave de dados (ESCREVER NA CHAVE)

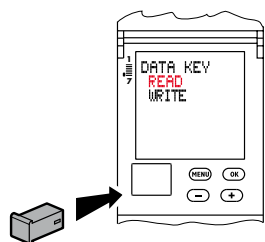
Atenção! Os programas existentes na chave de dados são substituídos.

• Αντιγραφή προγράμματος από τον χρονοδιακόπτη σε κλειδί δεδομένων (ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΛΕΙΔΙΟΥ)

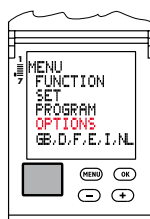
Σημείωση! Το παλιό πρόγραμμα που ενδεχομένως είναι εγγραμμένο στο κλειδί διαγράφεται.

• Transfer programów z zegarów czasowych do klucza transferowego (zapis)

Uwaga! Programy istniejące w kluczu transferowym ulegną zniszczeniu.



- oder
- ou
- or
- of
- oppure
- o
- eller
- tai
- eller
- eller
- ou
- ή
- lub



• Programme vom Datenschlüssel auf Schaltuhren übertragen (SCHLUESSEL LESEN)

Hinweis! Vorhandene Programme der Schaltuhr werden überschrieben.

• Transfert des programmes de la clé de transfert de programme vers les interrupteurs horaires (lire)

Nota! Les programmes existants sur l'interrupteur horaire seront écrasés.

• Load the programs from the data key to the time switch (READ KEY)

Warning! all programs already programmed in the time switch will be overwritten.

• Programma's van de datasleutel naar schakelklokken overdragen (SLEUTEL LEZEN)

Opgelet! Aanwezige programma's van de schakelklok worden overschreven.

• Trasferire i programmi dalla chiave dati agli interruttori orari (LETTURA CHIAVE)

Avvertenza! I programmi esistenti dell'interruttore orario vengono sovrascritti.

• Transferir programas de la llave de datos a temporizadores (LEER LLAVE)

¡Nota! Se sobrescriben los programas existentes del temporizador.

• Overførsel af programmer fra datatøglen til kontaktet (INDLÆS FRA NØGLE)

Bemærk! Eksisterende programmer i kontaktet overskrives.

• Ohjelmien siirto koodiavaimesta kytkinkelloon (AVAIMEN LUKU)

Huomaa! Kirjoitetaan kytkinkellossa olevien tietojen päälle.

• Overføring av programmer fra datatøkkel til koblingsur (LESE NØKKEL)

Viktig! Eksisterende programmer på koblingsuret overskrives.

• Överföring av program från datanyckeln till kopplingsur (LÄS NYCKEL)

Anmärkning! Existerande program på kopplingsuret överskrivs.

• Transferir os programas a chave de dados para os interruptores horários (LER A CHAVE)

Atenção! Os programas existentes no interruptor horário são substituídos.

• Μεταφορά προγράμματος από κλειδί δεδομένων στον χρονοδιακόπτη (ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΛΕΙΔΙΟΥ)

Σημείωση! Τα προγράμματα που ενδεχομένως έχουν ρυθμιστεί στον χρονοδιακόπτη διαγράφονται.

• Transfer programów z klucza transferowego do zegarów sterujących (odczyt)

Uwaga! Programy znajdujące się w wyłączniku czasowym kluczu transferowym ulegną zniszczeniu.